

4 августа 1981 г.

К 250-летию Махтумкули

ИЗУЧАЕМ ВЕЛИКОЕ НАСЛЕДИЕ

Туркменская письменная литература дооктябрьского периода имеет многовековую историю. Яркой ее страницей стал XVIII век — золотой век классической поэзии туркмен, период, в котором жил и творил мудрец и гуманист Махтумкули Фраги.

Художественное наследие Махтумкули — это ценнейший вклад туркменской дореволюционной литературы в сокровищницу литературы мировой. Поэзия Махтумкули отличается от творений предшественников многогранностью и глубиной, высоким мастерством и суровой правдивостью. Он впервые в истории художественной культуры туркмен выступил в качестве пламенного поборника подлинно народной литературы. Он не только приблизил литературный процесс к жизни народных масс, но оказал большое влияние на ее последующее развитие, направив силу художественного слова на борьбу за народное счастье. Его поэзия — своеобразная школа свободомыслия, на традициях которой воспитывалась и выросла целая плеяда туркменских поэтов XIX века — Кемине, Сеиди, Зелили, Молланелес и другие.

Глубоко народная поэзия Махтумкули сохраняет непреходящую художественную ценность и в наши дни. В связи с 250-летием со дня рождения великого сына туркменского народа интерес к его творчеству приобрел особую остроту. Активно включились в подготовку юбилея Махтумкули ученые-литературоведы Института языка и литературы АН ТССР, который носит его имя. В институте развернулась широкая научно-организационная работа. По решению ученого совета института создана постоянно действующая юбилейная комиссия.

В настоящее время в рукописном фонде Института языка и литературы имени Махтумкули АН ТССР бережно хранятся уникальные рукописи — записи произведений великого поэта, на основе которых были подготовлены все существующие советские издания избранных произведений Махтумкули. Сейчас ученые нашего института вновь обратились к рукописным источникам с тем, чтобы к юбилею поэта подготовить и издать на туркменском языке двухтомник избранных произведений Махтумкули, а также двухтомник на арабской графике, выполненный с помощью переписчиков. В институте ведется большая текстологическая работа над рукописными источниками. Двухтомное собрание стихотворений Махтумкули на современной графике включит в себя максимальное количество произведений поэта, которые встречаются в достоверных списках его художественного наследия. Сборник будет дополнен новыми, ранее не публиковавшимися стихотворениями. Двухтомник на арабской графике (его пользовался сам Махтумкули) включит основную часть его наследия.

Махтумкули в своем творчестве сумел показать жизнь и быт своего времени во всей их многогранности. В его поэзии нашли художественное отражение думы и чаяния туркменского народа, были раскрыты социальные пороки полупатриархального — полufeодального общества, воссоздан морально-этический и нравственный облик эпохи феодализма в условиях Туркмении. Поэтому ученые института уделяли и уделяют большое внимание изучению художественного творчества Махтумкули как энциклопедического источника сведений о жизни туркменского народа в прошлом. За последнее время написано немало интересных научных исследований по его творчеству.

Бессмертное слово великого Фраги берет свое начало в живой действительности народной жизни, что не исключает другого источника его творчества — фольклора. Именно этой проблеме посвящена плани-

руемая институтом монография «Махтумкули и народное творчество». В ней исследуются основные фольклорные мотивы, которые использовал поэт, создавая старую близкие трудовому народу художественные образы.

Большой интерес представляет изучение во многом новаторской поэзии Махтумкули. Богат и многообразен арсенал художественных средств великого поэта. Монография «Народные основы стихосложения поэзии Махтумкули», подготовленная в институте на русском языке, освещает эти вопросы.

К юбилею поэта институт готовит также специальную книгу о жизни и творчестве Махтумкули, где поэт будет представлен как основоположник туркменской классической литературы, как выдающийся мастер художественного слова, сумевший поставить и разрешить в своем творчестве важнейшие социальные, нравственные проблемы, с огромной эстетической силой осветив их в своих произведениях. Туркменские читатели получат эту книгу как своеобразный подарок ученых-литературоведов к юбилею поэта. Называться она будет «Мир идей Махтумкули».

Кроме того, ведутся исследовательские работы с целью дать научный анализ вопросов, до настоящего времени мало изученных, таких, как проблема характера в поэзии Махтумкули, описание рукописей его произведений.

Наши литературоведы взяли на себя ответственность за издание избранных произведений поэта на русском языке. Это издание ознакомит русских читателей с замечательными переводами таких мастеров переводческого дела, как А. Тарковский, Г. Шенгели, М. Тарловский, Ю. Гордиенко и другие.

В плане работ института по подготовке и проведению юбилея Махтумкули — издание отдельных тематических сборников в виде сувенирных книжек. Настоящая серия включает в себя «Афоризмы Махтумкули», произведения поэта о мире и природе под названием «Семь цветов мира», «Песни Махтумкули», «Предания о Махтумкули». Они войдут в один цикл с сувенирным изданием стихотворения поэта «Будущее Туркмении», которое издается на языках народов СССР.

В связи с юбилеями великого Махтумкули и его племянника, классика туркменской поэзии XIX века Гурбандурды Зелили институт организовал специальную экспедицию в западные районы республики по сбору материалов. Научная экспедиция вела поиск на территории Кизыл-Арватского, Кара-Калинского, Кизыл-Атрэнского и Красноводского районов. Члены экспедиции беседовали со старожилками, знатоками классической литературы и устного народного творчества туркмен и, естественно, записали все эти беседы. Встречались с потомками Махтумкули, Зелили, Сеиди. Собранные сведения внесут уточнения в отдельные страницы творческой биографии поэтов. Не безрезультатной оказалась работа научной экспедиции и в части поисков рукописных материалов.

Институт намерен продолжить поисковые работы по сбору материалов о жизни и творчестве великого туркменского поэта как на территории республики, так и за ее пределами. В силу различных исторических обстоятельств отдельные списки сочинений дореволюционных поэтов оказались в Ленинграде, Баку, Ереване, Тбилиси, Казани, Ташкенте, Нукусе, Душанбе и других городах. Мы уверены, что такие широкие поиски обогатят новыми ценными сведениями науку о творчестве наших дореволюционных поэтов, в том числе и Махтумкули.

Ш. ГАНДЫМОВ,
заместитель директора
Института языка и литературы им. Махтумкули
АН ТССР, кандидат филологических наук.